

## ORUÇ TUTMAK

أَعُوذُ بِاللَّهِ مِنَ الشَّيْطَانِ الرَّجِيمِ بِسْمِ اللَّهِ الرَّحْمَنِ الرَّحِيمِ

oruç tutmak *Deyim* oruç ibadetini yerine getirmek.

### ATASÖZLERİ VE DEYİMLER SÖZLÜĞÜ

#### (ص و م) 14

أَيَّامًا مَعْدُودَاتٍ فَمَنْ كَانَ مِنْكُمْ مَرِيضًا أَوْ عَلَى سَفَرٍ فَعِدَّةٌ مِنْ أَيَّامٍ أُخَرَ وَعَلَى الَّذِينَ يُطِيقُونَهُ فِدْيَةٌ طَعَامَ مِسْكِينٍ فَمَنْ تَطَوَّعَ خَيْرًا فَهُوَ خَيْرٌ لَهُ وَأَنْ تَصُومُوا خَيْرٌ لَكُمْ إِنْ كُنْتُمْ تَعْلَمُونَ

Oruç, sayılı günlerdedir. Sizden kim hasta, ya da yolculukta olursa tutamadığı günler sayısınca başka günlerde tutar. (Oruç) tutamayanlar bir miskin doyuracak fidye verir. Kim **gönlünden koparak** bir **hayır işlerse** (mesela fidyeyi fazla verirse) o kendisi için daha hayırlıdır. Eğer bilirsiniz **oruç tutmanız** da sizin için daha hayırlıdır. **2/BAKARA-184**

شَهْرُ رَمَضَانَ الَّذِي أُنزِلَ فِيهِ الْقُرْآنُ هُدًى لِلنَّاسِ وَبَيِّنَاتٍ مِنَ الْهُدَى وَالْفُرْقَانِ فَمَنْ شَهِدَ مِنْكُمُ الشَّهْرَ فَلْيَصُمْهُ وَمَنْ كَانَ مَرِيضًا أَوْ عَلَى سَفَرٍ فَعِدَّةٌ مِنْ أَيَّامٍ أُخَرَ يُرِيدُ اللَّهُ بِكُمُ الْيُسْرَ وَلَا يُرِيدُ بِكُمُ الْعُسْرَ وَلِتُكْمِلُوا الْعِدَّةَ وَلِتُكَبِّرُوا اللَّهَ عَلَى مَا هَدَيْكُمُ وَلَعَلَّكُمْ تَشْكُرُونَ

Ramazan ayı, insanlara  **yol gösteren ve furkan olan** (doğruyu yanlıştan ayıran) Kur'an'ın indirildiği aydır. Öyle ise sizden ramazan ayını idrak edenler onda **oruç tutsun**. Kim o anda hasta veya yolcu olursa başka günlerde kaza etsin. Allah sizin için kolaylık ister, zorluk istemez. Bütün bunlar, sayıyı tamamlamanız ve sizi **hidayete erdirmesine** karşılık, Allah'ı yüceltmeniz ve ona şükretmeniz içindir. **2/BAKARA-185**

وَأْتِمُوا الْحَجَّ وَالْعُمْرَةَ لِلَّهِ فَإِنْ أُحْصِرْتُمْ فَمَا اسْتَيْسَرَ مِنَ الْهَدْيِ وَلَا تَخْلُقُوا رُؤُوسَكُمْ حَتَّى يَبْلُغَ الْهَدْيُ مَحَلَّهُ فَمَنْ كَانَ مِنْكُمْ مَرِيضًا أَوْ بِإِذْنِ مَنْ رَأْسِهِ فَعِدَّةٌ مِنْ صِيَامٍ أَوْ صَدَقَةٍ أَوْ نُسُكٍ فَإِذَا أُمِنْتُمْ فَمَنْ تَمَتَّعَ بِالْعُمْرَةِ إِلَى الْحَجِّ فَمَا اسْتَيْسَرَ مِنَ الْهَدْيِ فَمَنْ لَمْ يَجِدْ فَصِيَامًا ثَلَاثَةَ أَيَّامٍ فِي الْحَجِّ وَسَبْعَةً إِذَا رَجَعْتُمْ تِلْكَ عَشْرَةٌ كَامِلَةٌ ذَلِكَ لِمَنْ لَمْ يَكُنْ أَهْلَهُ حَاضِرِي الْمَسْجِدِ الْحَرَامِ وَاتَّقُوا اللَّهَ وَاعْلَمُوا أَنَّ اللَّهَ شَدِيدُ الْعِقَابِ

Hacı ve umreyi Allah için tamamlayın. Eğer alikonulursanız **kolayınıza gelen** bir kurban gönderin. Gönderdiğiniz kurban yerine ulaşınca kadar saçlarınızı **tıraş etmeyin**. Hasta olan veya başından bir rahatsızlığı olan (bundan dolayı tıraş olan) kimsenin üzerine ya oruç ya sadaka veya kurban olarak fidye gerekir. Ne zaman ki **asayiş berkemal**, hacca kadar umreyi tamamlarsanız, sizin için **kolayınıza gelen** bir kurban kesmek vardır. (Kurban kesme imkânı) bulamayanın üç gün hac esnasında, yedi gün de döndükten sonra **oruç tutması** gerekir. Böylece ona tamamlar. Bu hüküm ailesi Mescidi Haram yakınında **hazır bulunmayanlar** içindir. Allah'tan korkun ve bilin ki Allah'ın ukubeti pek şiddetlidir. **2/BAKARA-196**

وَمَا كَانَ لِمُؤْمِنٍ أَنْ يَفْتُلَ مُؤْمِنًا إِلَّا خَطَأً وَمَنْ قَتَلَ مُؤْمِنًا خَطَأً فَتَحْرِيرُ رَقَبَةٍ مُؤْمِنَةٍ وَدِيَةٌ مُسَلَّمَةٌ إِلَى أَهْلِهِ إِلَّا أَنْ يَصَدَّقُوا فَإِنْ كَانَ مِنْ قَوْمٍ عَدُوًّا لَكُمْ وَهُوَ مُؤْمِنٌ فَتَحْرِيرُ رَقَبَةٍ مُؤْمِنَةٍ وَإِنْ كَانَ مِنْ قَوْمٍ بَيْنَكُمْ وَبَيْنَهُمْ مِيثَاقٌ فِدْيَةٌ مُسَلَّمَةٌ إِلَى أَهْلِهِ وَتَحْرِيرُ رَقَبَةٍ مُؤْمِنَةٍ فَمَنْ لَمْ يَجِدْ فَصِيَامًا شَهْرَيْنِ مُتَتَابِعَيْنِ تَوْبَةً مِنَ اللَّهِ وَكَانَ اللَّهُ عَلِيمًا حَكِيمًا

Bir mü'minin **-hataya düşmesi** dışında- bir başka mü'mini öldürmesi **olur şey (iş) değil!** **hataya düşerek** bir mü'mini öldüren kimsenin, mümin bir esiri **serbest bırakması** ve ölenin ailesine teslim edilecek bir diyet vermesi gereklidir. Ölünün ailesinin **feragat etmesi** başka. Eğer öldürülen mü'min olduğu hâlde, size düşman olan bir toplumdansa mü'min bir esiri **serbest bırakmak** lazımdır. Eğer kendileriyle aranızda antlaşma bulunan bir toplumdansa ailesine teslim edilecek bir diyet ve bir mümin esiri **serbest bırakmak** lazımdır. Bunları bulamayan kimsenin, Allah tarafından tövbesinin kabulü için iki ay peş peşe **oruç tutması** lazımdır. Allah her şeyi bilendir, hikmet sahibidir. **4/NİSA-92**

لَا يُؤَاخِذُكُمُ اللَّهُ بِاللَّغْوِ فِي أَيْمَانِكُمْ وَلَكِنْ يُؤَاخِذُكُمْ بِمَا عَقَدْتُمُ الْأَيْمَانَ فَكَفَّارَتُهُ إِطْعَامُ عَشْرَةِ مَسْكِينٍ مِنْ أَوْسَطِ مَا تُطْعَمُونَ أَوْ هَلِيلِكُمْ أَوْ كِسْوَتُهُمْ أَوْ تَحْرِيرُ رَقَبَةٍ فَمَنْ لَمْ يَجِدْ فَصِيَامًا ثَلَاثَةَ أَيَّامٍ ذَلِكَ كَفَّارَةُ أَيْمَانِكُمْ إِذَا حَلَفْتُمْ وَاحْفَظُوا أَيْمَانَكُمْ كَذَلِكَ يُبَيِّنُ اللَّهُ لَكُمْ آيَاتِهِ لَعَلَّكُمْ تَشْكُرُونَ

#### Süleymaniye Vakfı Meali

Allah, düşünmeden ettiğiniz yeminlerden sizi **sorumlu tutmaz**. Ama yeminlerinizle bağladığınızı şeylerden dolayı **sorumlu tutar**. Onun kefareti, ailenize yedirdiğinizin ortalamasından on çaresizi doyurmak veya giydirmek ya da bir esiri hürriyetine kavuşturmadır. Bunları bulamayan üç gün **oruç**

**tutar.** Bu, yemin bozmanın kefaretidir. Yeminlerinizi yerine getirin. Allah, ayetlerini size böyle açıklar ki görevinizi yerine getiresiniz. **5/MAİDE-89**

يَا أَيُّهَا الَّذِينَ آمَنُوا لَا تَقْتُلُوا الصَّيِّدَ وَأَنْتُمْ حُرْمٌ وَمَنْ قَتَلَهُ مِنْكُمْ مُتَعَمَّدًا فَجَزَاءٌ مِثْلُ مَا قَتَلَ مِنَ النَّعَمِ يَحْكُمُ بِهِ ذَوَا عَدْلٍ مِنْكُمْ هَدْيًا بَالِغَ الْكَعْبَةِ أَوْ كَفَّارَةٌ طَعَامُ مَسَاكِينَ أَوْ عَدْلٌ ذَلِكَ صِيَامًا لِيَذُوقَ وَبَالَ أَمْرِهِ عَمَّا سَلَفَ وَمَنْ عَادَ فَيَنْتَقِمُ اللَّهُ مِنْهُ وَاللَّهُ عَزِيزٌ ذُو انْتِقَامٍ

Ey iman edenler! **İhrama girdiğinizde** avı öldürmeyin. İçinizden kim onu kasten öldürürse öldürdüğü hayvanın dengi (ona) cezadır. (Buna) Kâbe'ye varacak bir kurban olmak üzere içinizden adalet sahibi iki kişi **hüküm verir** (öldürülen avın dengini takdir eder). Yahut (avlanmanın cezası) miskinleri doyurmaktan ibaret bir kefarettir yahut onun dengi **oruç tutmaktır**. Ta ki (yasak av yapan) işlediğinin vebalinin **tadına bakmış** olsun. Allah geçmişti affetmiştir. Kim (geri) **aleyhe dönerse** Allah da ondan **intikamını alır**. Allah azizdir, **intikam alıcıdır**. **5/MAİDE-95**

إِنَّ الْمُسْلِمِينَ وَالْمُسْلِمَاتِ وَالْمُؤْمِنِينَ وَالْمُؤْمِنَاتِ وَالْقَانِتِينَ وَالْقَانِتَاتِ وَالصَّادِقِينَ وَالصَّادِقَاتِ وَالصَّابِرِينَ وَالصَّابِرَاتِ وَالْخَاشِعِينَ وَالْخَاشِعَاتِ وَالْمُتَصَدِّقِينَ وَالْمُتَصَدِّقَاتِ وَالصَّائِمِينَ وَالصَّائِمَاتِ وَالْحَافِظِينَ فُرُوجَهُمْ وَالْحَافِظَاتِ وَالذَّاكِرِينَ اللَّهَ كَثِيرًا وَالذَّاكِرَاتِ أَعَدَّ اللَّهُ لَهُمْ مَغْرورَةً وَأَجْرًا عَظِيمًا

### **Divanet İşleri Meali (Yeni)**

Şüphesiz Müslüman erkeklerle Müslüman kadınlar, mü'min erkeklerle mü'min kadınlar, itaatkâr erkeklerle itaatkâr kadınlar, doğru erkeklerle doğru kadınlar, sabreden erkeklerle sabreden kadınlar, Allah'a derinden **saygı duyan** erkekler, Allah'a derinden **saygı duyan** kadınlar, sadaka veren erkeklerle sadaka veren kadınlar, **oruç tutan erkeklerle oruç tutan kadınlar**, namuslarını koruyan erkeklerle namuslarını koruyan kadınlar, Allah'ı çokça anan erkeklerle çokça anan kadınlar var ya, işte onlar için Allah bağışlanma ve büyük bir mükâfat hazırlamıştır. **33/AHZAP-35**

فَمَنْ لَمْ يَجِدْ فَصِيَامٌ شَهْرَيْنِ مُتَتَابِعَيْنِ مِنْ قَبْلِ أَنْ يَتَمَاسَاَ فَمَنْ لَمْ يَسْتَطِعْ فِإِطْعَامُ سِتِّينَ مَسْكِينًا ذَلِكَ لِتُؤْمِنُوا بِاللَّهِ وَرَسُولِهِ وَتِلْكَ حُدُودُ اللَّهِ وَلِلْكَافِرِينَ عَذَابٌ أَلِيمٌ

Kim (bu imkânı) bulamazsa yine birbirleriyle **temas etmeden** önce aralıksız iki ay **oruç tutması** gerekir. Buna da güç yetiremeyen altmış yoksulu doyursun. Bu Allah'a ve elçisine iman etmeniz içindir. Bunlar, Allah'ın sınırlarıdır. İnkâr edenler için ise acıklı bir azap vardır. **58/MÜCADELE-4**